GENEL İŞ BİRLİĞİ SÖZLEŞMESİ

TASLAK · TÜRKÇE / Bu belge genel bir müzakere taslağıdır; hukuki danışmanlık değildir ve imzalanmış sözleşme niteliği taşımaz.

Taraflar

İşbu taslak, LEZZET ALFABESİ GIDA İTHALAT İHRACAT LİMİTED ŞİRKETİ (“Şirket”) ile bilgileri aşağıda doldurulacak karşı taraf (“İş Ortağı”) arasında değerlendirilmek üzere hazırlanmıştır.

1. Amaç ve kapsam

Taraflar, Avrupa menşeli gıda ve içecek ürünlerinin seçimi, tedariki, ithalatı, dağıtımı ve/veya satışına ilişkin olası iş birliğini değerlendirebilir. Herhangi bir münhasırlık, asgari satın alma veya dağıtım taahhüdü ancak ayrıca imzalanan yazılı bir anlaşmayla doğar.

2. Sipariş ve teslimat

Ürün, miktar, fiyat, para birimi, teslim şekli ve tarihi, ambalaj, raf ömrü, teslimat noktası ve gerekli belgeler her sipariş için yazılı olarak teyit edilir. Sipariş, yetkili kişilerce yazılı olarak onaylandığında bağlayıcı hale gelir.

3. Kalite ve mevzuata uyum

Taraflar kendi sorumluluk alanlarında yürürlükteki gıda güvenliği, ürün izlenebilirliği, etiketleme, ithalat, gümrük ve tüketicinin korunması mevzuatına uyar. Ürüne ilişkin analiz, menşe, sağlık ve uygunluk belgeleri ilgili sipariş veya mevzuat gerektiriyorsa sağlanır.

4. Fiyat, faturalama ve ödeme

Fiyatlar, vergiler, nakliye ve sigorta giderleri, faturalama para birimi ve ödeme vadesi ilgili teklif veya siparişte belirtilir. Bu taslak tek başına fiyat veya ödeme borcu doğurmaz.

5. Marka ve tanıtım materyalleri

Taraflardan hiçbiri diğer tarafın ticaret unvanını, markasını, logosunu veya tanıtım materyallerini önceden alınmış yazılı izin olmaksızın kullanamaz.

6. Gizlilik

Taraflar, iş birliği sırasında öğrendikleri kamuya açık olmayan ticari ve teknik bilgileri gizli tutar ve diğer tarafın yazılı izni olmadan üçüncü kişilere açıklamaz. Kanuni açıklama yükümlülükleri saklıdır.

7. Sorumluluk ve mücbir sebep

Nihai sözleşmede ürün kusurları, geri çağırma, sigorta, tazminat ve sorumluluk sınırları ayrıca düzenlenmelidir. Tarafların makul kontrolü dışındaki olayların etkileri ve bildirim yöntemi nihai anlaşmada belirlenir.

8. Süre ve sona erme

Nihai sözleşmenin yürürlük tarihi, süresi, yenilenmesi ve fesih koşulları taraflarca yazılı olarak belirlenir. Devam eden siparişlerin tamamlanması veya iptali ilgili sipariş şartlarına tabidir.

9. Uygulanacak hukuk ve uyuşmazlıklar

Uygulanacak hukuk, yetkili mahkeme veya tahkim şartı, nihai sözleşmede tarafların hukuk danışmanları tarafından belirlenmelidir.

10. Nihai hükümler

Bu taslak, taraflarca imzalanmadıkça bağlayıcı bir ticari sözleşme oluşturmaz. Değişiklikler yazılı olmalı ve tarafların yetkili temsilcilerince onaylanmalıdır.

ŞİRKET BİLGİLERİ

Ticaret unvanı: LEZZET ALFABESİ GIDA İTHALAT İHRACAT LİMİTED ŞİRKETİ
Adres: Merkez Mah. Abide-i Hürriyet Cad. No: 211, İç Kapı No: 64, Şişli, İstanbul, Türkiye
MERSİS: 0608188361000001
E-posta: marketing@lezzetalfabesi.tr

Şirket yetkilisi: _____ Tarih: _____
İş Ortağı / unvan: _____ Yetkili: _____

GENERAL COOPERATION AGREEMENT

DRAFT · ENGLISH / This is a general discussion template, not legal advice and not an executed agreement.

Parties

This draft is intended for discussion between LEZZET ALFABESİ GIDA İTHALAT İHRACAT LİMİTED ŞİRKETİ (the “Company”) and the counterparty whose details are to be completed below (the “Business Partner”).

1. Purpose and scope

The parties may explore cooperation relating to the selection, sourcing, import, distribution and/or sale of European-origin food and beverage products. No exclusivity, minimum purchase or distribution commitment arises unless set out in a separate written agreement signed by the parties.

2. Orders and delivery

Product specifications, quantities, prices, currency, delivery terms and dates, packaging, shelf life, delivery point and required documentation shall be confirmed in writing for each order. An order becomes binding when approved in writing by authorised representatives.

3. Quality and compliance

Each party shall comply within its area of responsibility with applicable food safety, traceability, labelling, import, customs and consumer-protection requirements. Product analysis, origin, health and conformity documents shall be provided where required by the order or applicable law.

4. Pricing, invoicing and payment

Prices, taxes, freight and insurance costs, invoicing currency and payment terms shall be stated in the relevant quotation or order. This draft alone does not create a pricing or payment obligation.

5. Trademarks and promotional materials

Neither party may use the other party’s trade name, trademarks, logos or promotional materials without prior written permission.

6. Confidentiality

Each party shall keep confidential non-public commercial and technical information received through the cooperation and shall not disclose it to third parties without written consent, except where disclosure is legally required.

7. Liability and force majeure

The final agreement should separately address product defects, recalls, insurance, indemnities and limits of liability. The effects of events beyond a party’s reasonable control and the applicable notice procedure should be agreed in the final contract.

8. Term and termination

The effective date, term, renewal and termination conditions of the final agreement shall be agreed in writing. Completion or cancellation of outstanding orders shall be governed by the relevant order terms.

9. Governing law and disputes

Governing law and any competent court or arbitration clause should be determined in the final agreement with the parties’ legal advisers.

10. Final provisions

Unless signed by the parties, this draft does not create a binding commercial agreement. Amendments must be in writing and approved by authorised representatives.

COMPANY DETAILS

Legal name: LEZZET ALFABESİ GIDA İTHALAT İHRACAT LİMİTED ŞİRKETİ
Address: Merkez Mah. Abide-i Hürriyet Cad. No: 211, Door No: 64, Şişli, Istanbul, Türkiye
MERSİS: 0608188361000001
Email: marketing@lezzetalfabesi.tr

For the Company: _____ Date: _____
Business Partner / legal name: _____ Authorised signatory: _____